

## **“Зверь и шифр”. В древнерусском храме нашли таинственное послание**



На стене древнейшего белокаменного храма Северо-Восточной Руси — Спасо-Преображенского собора в Переславле-Залесском археологи обнаружили загадочное животное и шифр. Ученые полагают, что на граффити XII века изображен неизвестный ранее религиозный обряд. Об уникальном открытии и спорах вокруг него — в этом материале.

### **“Редчайший пример”**

Если сегодня начертить на стене храма надпись в духе “Здесь был Вася”, можно заработать солидный штраф. Или даже тюремный срок — если памятник федерального значения. Но 800 лет назад думали иначе. Оттого стены церквей домонгольской эпохи испещрены многочисленными граффити. Но об этом ученые узнали лишь в последние десятилетия: многие века надписи и рисунки покоились под толстым слоем штукатурки. Изображения, которые находят исследователи, порой становятся настоящей сенсацией. Так случилось и с граффити Спасо-Преображенского собора. Уже установлено, что изображение относится к середине XII века, тогда храм

только-только построили. Неизвестный выцарапал фигуру бегущего человека: левой рукой он поднимает над собой странное существо с головой птицы, телом змеи и хвостом рыбы.

“Перед нами — редчайший пример изображения фантастических животных, по преданиям, обитавших в дальних странах”, — говорит руководитель Архитектурно-археологического отряда Института археологии РАН Владимир Седов.

По словам ученого, таких мифических тварей обычно рисовали в странах Западной Европы. На Руси по неизвестным науке причинам это не было принято. Тем более в святом месте — храме.

“На стенах Преображенского собора очень много крестов — люди оставляли о себе молитвенную память. Очень похоже на современную традицию “именных кирпичиков”: человек жертвует деньги на строительство храма, и на кирпич краской наносят его имя или имена тех, чье поминовение он закажет”, — объясняет пресс-секретарь Переславской епархии священник Сергей Савенков.

Само собой, отмечает он, в храмах “абы что не чертили”. Все надписи так или иначе связаны с христианской тематикой. На стенах Софийского собора в Новгороде в виде граффити встречаются даже народные подражания иконам Христа и Богородицы. Кроме того, в новгородских церквях исследователи обнаружили интересный феномен того времени: верующие царапали свое мирское имя и тут же — крестильное. Например, “Путята написал это”, а рядом тем же почерком: “Раб Божий Илия”.

## **Загадочный посланник**

Авторы храмовых граффити изображали и самих себя. Благодаря этому, например, ученые узнали, как выглядела повседневная одежда во времена домонгольской Руси. Прощаивали иногда и фигуры животных — либо домашних, либо связанных с тем или иным библейским эпизодом.

Оттого и необычен найденный в Переславле рисунок. На нем запечатлено фантастическое существо, о котором ни в Библии, ни в церковном предании нет ни слова.

“Часть картин отколота, поэтому сомневаюсь, что у существа рыбий хвост. По всей видимости, изображено противостояние птицы и змеи, чему есть параллели в других памятниках древнерусской культуры”, — рассуждает историк Савва Михеев.

По словам ученых, в средневековых представлениях змея олицетворяла зло

— ведь в Библии именно из-за змея-искусителя Адама и Еву изгнали из Эдема. Птица же — небесный символ. Поэтому исследователи считают: в необычном граффити аллегорически запечатлена борьба добра со злом, то есть вполне церковный мотив.

Однако под рисунком и слева от него исследователи обнаружили надпись. Автор тот же, уверены они. Внизу отчетливо читается лишь конец фразы: “...но не всем ладно. Игнат писал”.

А перед этой фразой вырезана последовательность из пяти славянских букв, причем в осмысленный текст они не складываются. То есть ученые наткнулись на некий шифр.

### **“Народный обряд”**

“Можно предположить, что начальная часть надписи связана с некой процедурой гадания, которая была принята в ту эпоху. В древнерусской эпиграфике (надписях на камне, железе и дереве – прим.ред.) обнаруживаются и другие ее отражения”, – говорит ведущий научный сотрудник Лаборатории лингвосемиотических исследований НИУ ВШЭ Алексей Гиппиус.

По его словам, надпись относится к довольно большому пласту “народной магической культуры”. В письменности домонгольской Руси его представляют также надписи на амулетах-“змеевиках” и берестяные грамоты с текстами заговоров. С точки зрения тех, кто писал и использовал эти тексты и предметы, как отмечает ученый, “они не противопоставлялись христианской вере”.

“Мы имеем дело с периферией официальной религии, где христианские элементы сочетались с магическими практиками, часто очень древними. Например, известен обряд принесения клятвы или присяги. Он назывался “ходить ротЕ” (“ротА” – слово, однокоренное с реку, рок, – это и есть устная клятва). Это обряд языческого происхождения, но в христианскую эпоху мог совершаться в храме”, – рассказывает лингвист

Однако это, по его словам, противоречило церковным канонам. Поэтому духовенство боролось с подобными обычаями. Сохранились древнерусские поучения, запрещающие “роты и клятвы”, как и другие пережитки языческой поры, включая и гадания.

“До наших дней дошли “Слова” и “Поучения”, запрещающие такие обычаи”, – добавляет исследователь.

Скорее всего, граффити из Переславля укажет ученым на неизвестный

религиозный обряд. Или же это послание потомкам — несколько лет назад в том же Преображенском соборе нашли граффити с именами убийц Андрея Боголюбского, завершившего возведение этого храма.

Новое открытие, надеются исследователи, поможет узнать неизвестные подробности о жизни Руси домонгольского периода, ведь от него осталось мало свидетельств. Как сообщил Гиппиус, результаты расшифровки надписей скоро представят широкой публике.